

**بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب**  
**المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة**  
**٣٠ يونيو ٢٠١٧**

الصفحة	المحتويات
١	تقرير المدققين عن مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
	المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٢	بيان المركز المالي الموحد المختصر
٣	بيان الدخل الموحد المختصر
٤	بيان التدفقات النقدية الموحد المختصر
٥ - ٦	بيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد المختصر
٧	بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق القرض الحسن الموحد المختصر
٨	بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الزكاة والصدقات الموحد المختصر
٩ - ١٨	إيضاحات حول المعلومات المالية الموحدة المختصرة

## تقرير المدققين عن مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

السادة أعضاء مجلس الإدارة  
بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب  
المنامة، مملكة البحرين

### مقدمة

لقد قمنا بمراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك البحرين الإسلامي ش.م.ب ("البنك") والشركات التابعة له ("المجموعة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧، والتي تتكون من :

- بيان المركز المالي الموحد المختصر كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧؛
- بيان الدخل الموحد المختصر للثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧؛
- بيان التدفقات النقدية الموحد المختصر للستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧؛
- بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد المختصر للستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧؛
- بيان مصادر واستخدامات أموال القرض الحسن الموحد المختصر للستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧؛
- بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الزكاة والصدقات الموحد المختصر للستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧؛
- والإيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

إن مجلس إدارة البنك مسنول عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، وأن مسنوليتنا هي إصدار استنتاجنا عن هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة بناءً على مراجعتنا لها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي الخاص بأعمال المراجعة - ٢٤١٠ - "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدققي الحسابات". تشمل أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة على الاستفسارات، بشكل أساسي من الموظفين المسنولين عن الأمور المالية والمحاسبية، كما تشمل إجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة يقل كثيراً عن أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية، وبالتالي فهي لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكل الأمور الجوهرية والتي يمكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأياً كمدققين.

### الاستنتاج

بناءً على المراجعة التي قمنا بها، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ لم تعد، في جميع النواحي الجوهرية، وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

كي بي ام جي

٢٧ يوليو ٢٠١٧

بيان المركز المالي الموحد المختصر  
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

بآلاف الدنانير البحرينية

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)	إيضاح	
٦٣,٢٠٨	٦٩,١١٥		الموجودات
٦٣,٨٠٥	١١١,٠٧٩		نقد وأرصدة لدى البنوك والبنك المركزي
٥٢٦,٦٣٧	٥٧٦,٩٩١	٨	إيداعات لدى مؤسسات مالية
١٤٥,٧٣١	١٦٤,٧٧٧	٩	موجودات التمويل
١٥١,٧٥٢	١٦٠,٥٠٥		استثمارات في أوراق مالية
٨,٦١٨	٩,٦٨٠		إجارة منتهية بالتمليك
٢٦,٤٨٧	٢٣,٨٥٢		إيجارات مستحقة القبض
٢٨,٢٧٦	٢٨,٣٠٤	١٠	إستثمارات في شركات زميلة
١٥,٨٨١	١٥,٤١٨		إستثمارات في عقارات
١١,٧٩٣	١١,٧٢٢	١١	ممتلكات ومعدات
			موجودات أخرى
١,٠٤٢,١٨٨	١,١٧١,٤٤٣		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق ملكية أصحاب حسابات الاستثمار وحقوق الملكية
			المطلوبات
١٠٣,٨٧٤	١٩١,٠٠٠		إيداعات من مؤسسات مالية
١٥٢,٦٤٧	١٦٦,٨٢٠		حسابات جارية للعملاء
١٤,٨٧٩	١٢,١٠٦	١٢	مطلوبات أخرى
٢٧١,٤٠٠	٣٦٩,٩٢٦		مجموع المطلوبات
٦٥٤,٣١٦	٦٨٧,٠٤٧		حقوق أصحاب حسابات الإستثمار
١٠١,٣٣٩	١٠١,٣٣٩		حقوق الملكية
(٥٦٣)	(٨٦٤)		رأس المال
(٦٠٤)	(٤٩٨)		أسهم خزينة
٥٦	٩٨		أسهم خطة حوافز الموظفين
١٦,٢٤٤	١٤,٣٩٥		علاوة إصدار اسهم
			إحتياطيات
١١٦,٤٧٢	١١٤,٤٧٠		مجموع حقوق الملكية
١,٠٤٢,١٨٨	١,١٧١,٤٤٣		مجموع المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار وحقوق الملكية

اعتمدت المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة التي تحتوي على الصفحات من ٢ إلى ١٨ من قبل مجلس الإدارة في ٢٧ يوليو ٢٠١٧ ووقعها بالنيابة عنه:

حسان أمين جزال  
الرئيس التنفيذي

العميد إبراهيم عبدالله المحمود  
نائب رئيس مجلس الإدارة

د. عصام عبدالله فخرو  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٧ جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان الدخل الموحد المختصر  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

## بالآلاف الدينار البحرينية

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٦ (مراجعة)	٢٠١٧ (مراجعة)	٢٠١٦ (مراجعة)	٢٠١٧ (مراجعة)	
				الدخل
٨,٤٩٤	١٠,٠٦١	١٦,٩٣٢	١٩,٢٦٨	دخل التمويل
٩٤٣	١,٣٩٧	١,٨٩١	٢,٨٠٢	دخل الاستثمار في الصكوك
٩,٤٣٧	١١,٤٥٨	١٨,٨٢٣	٢٢,٠٧٠	مجموع دخل موجودات ذات تمويل مشترك
(٦,٢٢٨)	(٧,٥٦٢)	(١٢,٤٢٣)	(١٦,٠٢٠)	عائد حقوق أصحاب حسابات الاستثمار
٤,٦١٢	٥,٣٩٩	٩,٢٨١	١١,٩٩٥	حصة المجموعة كمضارب
(١,٦١٦)	(٢,١٦٣)	(٣,١٤٢)	(٤,٠٢٥)	صافي عائد حقوق أصحاب حسابات الاستثمار
٧,٨٢١	٩,٢٩٥	١٥,٦٨١	١٨,٠٤٥	حصة المجموعة من دخل موجودات ذات تمويل مشترك التمويل (كمضارب وكمستثمر)
(٣٠٣)	(٩٠٨)	(٥٩٤)	(١,٤٨٥)	مصروفات إيداعات من مؤسسات مالية
١,٢٤٨	١,٨٢٦	٣,٠٨٤	٣,٨٨٠	دخل الرسوم والعمولات
٧٠٨	١٧٤	٧٠٨	٤٩٢	دخل الاستثمارات في أوراق مالية
(١,١١١)	١١٧	(٩٤١)	٢١٣	دخل الاستثمارات في عقارات
(١٨٥)	١٦	(٣٦٦)	(١,٢٨٢)	حصة المجموعة من نتائج الشركات الزميلة، صافي
٩٢٩	٣٥٤	١,١٥٧	٧٧٢	دخل آخر
٩,١٠٧	١٠,٨٧٤	١٨,٧٢٩	٢٠,٦٣٥	مجموع الدخل
٣,٠١٣	٣,٢٥٣	٥,٩٧٩	٦,٨٢٥	المصروفات
٣٧٦	٣٨٧	٧٥٦	٧٦٥	تكاليف الموظفين
٢,٦٣١	٢,٧١٩	٥,٢٩٧	٥,١٥٢	إستهلاك
٦,٠١٠	٦,٣٥٩	١٢,٠٣٢	١٢,٧٤٢	مصروفات أخرى
				مجموع المصروفات
٣,٠٩٧	٤,٥١٥	٦,٦٩٧	٧,٨٩٣	الربح قبل مخصصات انخفاض قيمة الموجودات
(١,٥٦٤)	(٨٢)	(٢,٠٨٣)	(١,٨٠٠)	مخصص انخفاض قيمة التمويلات، صافي
(١٦٤)	(١,٧٣٨)	(١,٥٣٤)	(٢,٨١٥)	مخصص انخفاض قيمة الاستثمارات، صافي
١,٣٦٩	٢,٦٩٥	٣,٠٨٠	٣,٢٧٨	ربح الفترة
١,٣٧	٢,٦٩	٣,٠٨	٣,٢٨	العائد الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالفلس)

حسان جزال  
الرئيس التنفيذيالعميد إبراهيم عبدالله المحمود  
نائب رئيس مجلس الإدارةد. عصام عبدالله فخرو  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٧ جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

بيان التدفقات النقدية الموحد المختصر  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

بالآلاف الدنانير البحرينية

٣٠ يونيو ٢٠١٦ (مراجعة)	٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)	
٣,٠٨٠	٣,٢٧٨	<b>الأنشطة التشغيلية</b>
٧٥٦	٧٦٥	ربح الفترة
٢,٠٨٣	١,٨٠٠	تعديلات للبنود غير النقدية:
١,٥٣٤	٢,٨١٥	إستهلاك
١,١٢٢	-	مخصص انخفاض قيمة التمويلات، صافي
٣٦٦	١,٢٨٢	مخصص انخفاض قيمة الاستثمارات، صافي
		خسارة من بيع استثمارات في عقارات
		حصة المجموعة من نتائج الشركات الزميلة، صافي
٨,٩٤١	٩,٩٤٠	<b>الربح التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية</b>
١٢٥	(٩٣٥)	تعديلات في رأس المال العامل:
(٤١,٠١١)	(٤٨,٣٠٠)	إحتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي
(١٣,٤٥٦)	(١٠,٦٤٩)	موجودات التمويل
٤,٠٠٩	١٥٦	إجارة منتهية بالتمليك
١٦,٢٩٩	١٤,١٧٣	موجودات أخرى
٢,٩٨٣	(٥,٦٢١)	حسابات جارية للعملاء
(٤,٠٧٨)	٨٧,١٢٦	مطلوبات أخرى
١٧,٤٦٧	٣٢,٧٣١	إيداعات من مؤسسات مالية
(٨,٧٢١)	٧٨,٦٢١	حسابات استثمار العملاء
		<b>صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية</b>
١١,٧٧١	-	<b>الأنشطة الاستثمارية</b>
(٣٦٧)	(٣٠٢)	استبعاد استثمارات في عقارات
(٢٠,١٣٦)	(٢٥,٢٧٥)	شراء ممتلكات ومعدات
٢٩,٦٠٧	٣,١٢٨	شراء استثمارات في أوراق مالية
٢٠,٨٧٥	(٢٢,٤٤٩)	مقبوضات من بيع استثمارات في أوراق مالية
		<b>صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة الاستثمارية</b>
-	(٣٠١)	<b>الأنشطة التمويلية</b>
(٢٥)	(٣,٦٢٧)	شراء أسهم خزينة
(٢٥)	(٣,٩٢٨)	أرباح أسهم مدفوعة
		<b>صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية</b>
١٢,١٢٩	٥٢,٢٤٤	<b>صافي التغير في النقد وما في حكمه</b>
١٠٠,١٩٩	٩٠,٧٣٦	النقد وما في حكمه في ١ يناير
١١٢,٣٢٨	١٤٢,٩٨٠	النقد وما في حكمه في ٣٠ يونيو
١٨,١٦٦	١٤,٢١١	يشتمل النقد وما في حكمه على ما يلي:
٦,٦٧٩	٤,٦٩٢	نقد في الصندوق
١١,٣٤٧	١٢,٩٩٨	أرصدة لدى مصرف البحرين المركزي، باستثناء ودائع الإحتياطي الإجباري
٧٦,١٣٦	١١١,٠٧٩	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى، باستثناء الأرصدة المقيدة
١١٢,٣٢٨	١٤٢,٩٨٠	إيداعات لدى مؤسسات مالية بتاريخ إستحقاق أصلية أقل من ٩٠ يوماً

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٧ جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

## بالآف الدنانير البحرينية

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد المختصر  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

مجموع حقوق الملكية	حصة غير مسيطرة	حقوق الملكية المنسوبة للمساهمي الشركة الأم	احتياطيات						رأس المال			
			مجموع الاحتياطيات	أرباح مستبقاة	احتياطي القيمة للعلاوة للاستثمارات	احتياطي القيمة للعلاوة للعقارات	احتياطي قانوني	علاوة إصدار أسهم				
١١٦,٤٧٢	-	١١٦,٤٧٢	١٦,٢٤٤	٨,٣٨٩	٥٣١	٥,٣٦١	١,٩٦٣	٥٦	(٦٠٤)	(٥٦٣)	١٠١,٣٣٩	
٣,٢٧٨ (٥,٠٥١) (١٣٧) (٣٠١) ١٤٨	- - - - -	٣,٢٧٨ (٥,٠٥١) (١٣٧) (٣٠١) ١٤٨	٣,٢٧٨ (٥,٠٥١) (١٣٧)	٣,٢٧٨ (٥,٠٥١) (١٣٧)	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - ٤٢	- - - - ١٠٦	- - - (٣٠١)	- - - -	- - - -
٦١	-	٦١	٦١	-	٦١	-	-	-	-	-	-	
١١٤,٤٧٠	-	١١٤,٤٧٠	١٤,٣٩٥	٦,٤٧٩	٥٩٢	٥,٣٦١	١,٩٦٣	٩٨	(٤٩٨)	(٨٦٤)	١٠١,٣٣٩	

٢٠١٧ - مراجعة

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٧

ربح الفترة  
أرباح نقدية  
زكاة مدفوعة  
شراء أسهم خزينة  
أسهم مخصصة خلال الفترة  
صافي الحركة في احتياطي القيمة  
العلاوة للإستثمارات

الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٧ جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

## بالآف الدنانير البحرينية

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموطد المختصر  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (تابع)

مجموع حقوق الملكية	حصة غير مسيطرة	حقوق الملكية المنسوبة لمساهمي الشركة الأم	احتياطيات						رأس المال		
			مجموع الاحتياطيات	أرباح مستبقاة	إحتياطي القيمة للعقارات للاستثمارات	إحتياطي القيمة للعقارات	إحتياطي قانوني	علاوة إصدار أسهم		أسهم تحت خطة حوافز الموظفين	أسهم خزائنة
١٠٩,٥١٢	-	١٠٩,٥١٢	١٠,٧١٩	١,٨٩٢	٦٢١	٧,٠٨٥	١,١٢١	٢,٧٩٤	(٨٧٩)	(٥٦٣)	٩٧,٤٤١
٣,٠٨٠	-	٣,٠٨٠	٣,٠٨٠	٣,٠٨٠	-	-	-	-	-	-	-
٣٥٤	-	٣٥٤	(١,٠٨١)	(١,٠٨١)	-	-	-	(٢,٧٩٤)	(٢٣)	-	٣,٨٩٨
(١٠٧)	-	(١٠٧)	(١٠٧)	-	-	(١٠٧)	-	-	-	-	-
٧٤	-	٧٤	٧٤	-	٧٤	-	-	-	-	-	-
١١٢,٩١٣	-	١١٢,٩١٣	١٢,٦٨٥	٣,٨٩١	٦٩٥	٦,٩٧٨	١,١٢١	٥٦	(٦٠٤)	(٥٦٣)	١٠١,٣٣٩

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٦

ربح الفترة

إسهم منحة

إسهم مخصصة خلال الفترة

صافي الحركة في احتياطي القيمة

العقارات

صافي الحركة في احتياطي القيمة

العقارات للإستثمارات

الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٧ جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.



بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق القرض الحسن الموحد المختصر  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠١٧ (مراجعة)

المجموع	أموال الصندوق المتاحة للقرض الحسن	قرض حسن
١٢٨	٦٣	٦٥
-	-	-
-	(١١)	١١
-	(١١)	١١
-	١٨	(١٨)
١٢٨	٧٠	٥٨

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٧

استخدامات أموال صندوق القرض الحسن  
الزواج  
أخرى (الأوقاف)

مجموع الاستخدامات خلال الفترة

المدفوعات

الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

٢٠١٦ (مراجعة)

المجموع	أموال الصندوق المتاحة للقرض الحسن	قرض حسن
١٢٨	٦٨	٦٠
-	(٣)	٣
-	(١٥)	١٥
-	(١٨)	١٨
-	٤	(٤)
١٢٨	٥٤	٧٤

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٦

استخدامات أموال صندوق القرض الحسن  
الزواج  
أخرى (الأوقاف)

مجموع الاستخدامات خلال الفترة

المدفوعات

الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٦

٣٠ يونيو ٢٠١٦ (مراجعة)	٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)
١٢٥	١٢٥
٣	٣
١٢٨	١٢٨

مصادر القرض الحسن  
مساهمة البنك  
تبرعات

مجموع مصادر القرض الحسن

بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الزكاة والصدقات الموحد المختصر  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

بآلاف الدنانير البحرينية

٣٠ يونيو ٢٠١٦ (مراجعة)	٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)
٤٧٢	٢٢٢
٣٨	٥٤٨
١	٣٦
٥١١	٨٠٦
١٥	١٢٥
٨٤	٣٤٠
٩٩	٤٦٥
٤١٢	٣٤١

مصادر أموال صندوق الزكاة والصدقات

أموال صندوق الزكاة والصدقات غير الموزعة في بداية الفترة  
دخل لا يتوافق مع الشريعة الإسلامية / أتعاب محتسبة على قروض متأخرة السداد  
تبرعات

مجموع مصادر أموال صندوق الزكاة والصدقات خلال الفترة

استخدامات أموال صندوق الزكاة والصدقات

الجمعيات الخيرية  
مساعدات لأسر محتاجة

مجموع استخدامات أموال الصندوق خلال الفترة

أموال صندوق الزكاة والصدقات غير الموزعة في نهاية الفترة

## إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

### ١. المنشأة

تأسس بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب ("البنك") في مملكة البحرين سنة ١٩٧٩ بموجب المرسوم الأميري رقم ٢ لسنة ١٩٧٩، ومسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة بموجب سجل تجاري رقم ٩٩٠٠، لمزاولة الأعمال المصرفية والأنشطة المالية التجارية الأخرى وفقاً لتعاليم الشريعة الإسلامية. يزاول البنك أعماله بموجب ترخيص مصرفي للتجزئة صادر عن مصرف البحرين المركزي وهو الجهة الرقابية للبنك. إن هيئة الرقابة الشرعية للبنك هي الجهة المنوط بها التأكد من التزام البنك في معاملاته وأعماله بمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية. البنك مدرج في بورصة البحرين.

عنوان البنك المسجل هو مبنى ٧٢٢، طريق ١٧٠٨، مجمع ٣١٧، المنامة، مملكة البحرين.

لدى البنك تسعة فروع (٢٠١٦: تسعة فروع) تعمل جميعها بمملكة البحرين.

تشتمل المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة على البيانات المالية للبنك والبيانات المالية للشركة التابعة له ("المجموعة").

### ٢. أسس إعداد وعرض البيانات

أعدت المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. وفقاً لمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ودليل أنظمة مصرف البحرين المركزي، بالنسبة للأمور التي لا تتناولها معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، فإن المجموعة تسترشد بالمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ذات العلاقة. وتبعاً لذلك، تم عرض المعلومات المالية المرحلية الموحدة بصورة مختصرة وفقاً لإرشادات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ - "التقارير المالية المرحلية". إن المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تشمل كل المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة ويجب قراءتها مع البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. بالرغم من ذلك، تم إدراج إيضاحات تفسيرية مختارة لشرح الأحداث والمعاملات التي تعتبر ضرورية لفهم التغيرات في المركز المالي للمجموعة وأدائها منذ آخر بيانات مالية موحدة مدققة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

### ٣. السياسات المحاسبية الهامة

السياسات المحاسبية وطرق الحساب المطبقة من قبل المجموعة في إعداد المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي نفسها تلك التي استخدمت في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

### ٤. إدارة المخاطر المالية

سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة هي نفسها تلك التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

### ٥. الأحكام والتقديرات

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة يتطلب من الإدارة استخدام بعض التقديرات، والأحكام، والفرضيات المحاسبية الهامة التي تؤثر في تطبيق السياسات المحاسبية والأرقام المعلنة للموجودات، والمطلوبات، والإيرادات والمصروفات. قد تختلف النتائج الحقيقية عن هذه التقديرات. عند إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة، قامت الإدارة باستخدام الأحكام الجوهرية ذاتها التي تم استخدامها في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، والمصادر الرئيسية لتقدير عدم اليقين، والتي تم تطبيقها على البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

بالآلاف الدنانير البحرينية

٦. معلومات المقارنة

المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة تم مراجعتها ولكنها غير مدققة. تم استخراج أرقام المقارنة لبيان المركز المالي الموحد المختصر من البيانات المالية الموحدة المدققة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. تم استخراج أرقام المقارنة للبيانات المختصرة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية، ومصادر واستخدامات القرض الحسن، ومصادر واستخدامات صندوق الزكاة والأعمال الخيرية من المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة، المراجعة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦.

٧. الموسمية

لا يوجد لدى البنك أي دخل جوهري ذو طبيعة موسمية.

٨. موجودات التمويل

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)
٤٨٨,٨٥٦	٥٤٢,٨٩٤
١١٠,٢٦٣	١٤٩,٥٦٨
٥٩٩,١١٩	٦٩٢,٤٦٢
(٤٥,٧٨١)	(٩٠,٨٢٤)
(٢٦,٧٠١)	(٢٤,٦٤٧)
٥٢٦,٦٣٧	٥٧٦,٩٩١

مرابحة  
مشاركة

إجمالي موجودات التمويل  
أرباح مؤجلة  
مخصص انخفاض القيمة

٩. استثمارات في أوراق مالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)
٢٠,٤٨٦	٦١,٦٢٦
٤١,٢٥٤	٣,٩٠٦
(١١٤)	(٧١٩)
٦١,٦٢٦	٦٤,٨١٣
٨٠,٢٩٥	٦٠,٧٦٣
١٠,٤٢٧	٢١,٣٦٩
(٢٩,٩٥٩)	(١,٧٢١)
٦٠,٧٦٣	٨٠,٤١١
(٩,١٠٦)	(١٠,٩٤٠)
٥١,٦٥٧	٦٩,٤٧١

(١) أدوات دين  
صكوك مدرجة - تظهر بالتكلفة المطفأة  
الرصيد في بداية الفترة  
شراء  
إستبعادات وإستحقاقات

الرصيد في نهاية الفترة

صكوك غير مدرجة - تظهر بالتكلفة المطفأة  
الرصيد في بداية الفترة  
شراء  
إستبعادات وإستحقاقات

مخصص انخفاض القيمة

الرصيد في نهاية الفترة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

بالآلاف الدنانير البحرينية

٩. استثمارات في أوراق مالية (يتبع)

٢,٣٩٢ (١,٧٠٤) -	٢,٣٩٢ (١,٧٠٤) (٦٨٨)
٦٨٨	-
٢٤,٩٦٣ (٧,٣٧١)	٢٤,٩٦٣ (٨,٦٣٨)
١٧,٥٩٢	١٦,٣٢٥
١٤,٤٤٤ (٣٦) (٢٤٠)	١٤,١٦٨ - -
١٤,١٦٨	١٤,١٦٨
١٤٥,٧٣١	١٦٤,٧٧٧

٢) أدوات حقوق الملكية  
أسهم مدرجة - بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية  
الرصيد في بداية الفترة  
مخصص انخفاض القيمة  
إستبعادات

الرصيد في نهاية الفترة

أسهم غير مدرجة - بالتكلفة مطروحاً منها انخفاض القيمة  
الرصيد في بداية الفترة  
مخصص انخفاض القيمة

الرصيد في نهاية الفترة

صناديق مدارة غير مدرجة - بالتكلفة مطروحاً منها انخفاض القيمة  
الرصيد في بداية الفترة  
تغيرات تحويل العملات الأجنبية  
شطب

الرصيد في نهاية الفترة

مجموع صافي استثمارات الأوراق المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)
٢٥,٩٨٧ ٢,٢٨٩	٢٦,٠١٥ ٢,٢٨٩
٢٨,٢٧٦	٢٨,٣٠٤

١٠. استثمارات في عقارات

أراضي  
مباني

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

بالآلاف الدنانير البحرينية

١٠. استثمارات في عقارات (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)
٤٣,٦٠١	٢٨,٢٧٦
-	٢٨
(١٣,٥١٨)	-
(١,٨٠٧)	-
٢٨,٢٧٦	٢٨,٣٠٤

في بداية الفترة  
مصرفات مرسلة  
استبعادات  
تغيرات القيمة العادلة  
في نهاية الفترة

تشتمل الاستثمارات العقارية على عقارات موجودة في مملكة البحرين والإمارات العربية المتحدة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)
٦,٩١٦	٦,٩١٦
٢,٢٢٨	٢,٣٤٠
١,٦٦٥	١,٦٣٨
٩٤٥	٤٨٥
٣٩	٣٤٣
١١,٧٩٣	١١,٧٢٢

١١. موجودات أخرى

موجودات مستردة  
نعم مدينة  
سلفيات للموظفين  
مصرفات مدفوعة مقدماً  
أخرى

١٢. مطلوبات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)
٤,٧٤٨	٢,٤٠٠
٢,٩٩٠	٢,٢٣٨
٢,٨٣٧	١,٣١١
١,٥٦٨	١,١٧٤
٧٧٦	٢,٢٠٠
٢٢٢	٣٤١
١,٧٣٨	٢,٤٤٢
١٤,٨٧٩	١٢,١٠٦

شيكات إدارية  
مصرفات مستحقة  
نعم دائنة للمزودين  
رسوم التأمين على الحياة (تكافل) دائنة  
أرباح أسهم مستحقة  
زكاة وصندوق التبرعات  
أخرى

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

بآلاف الدنانير البحرينية

١٣. إرتباطات والتزامات محتملة

إرتباطات متعلقة بتسهيلات إئتمانية

تشمل هذه إرتباطات لإبرام عقود تمويلية مصممة لتلبية احتياجات عملاء المجموعة.

إن خطابات الائتمان وخطابات الضمان تلزم المجموعة بالدفع نيابة عن العملاء.

يوجد لدى المجموعة الإرتباطات المتعلقة بالتسهيلات الإئتمانية والإلتزامات المحتملة التالية نيابة عن العملاء:

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة)	٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)	
٦,١٨٢	٧,٢٣١	خطابات ائتمان وخطابات قبول
٤٣,٩٦٦	٦٧,٨٣٨	خطابات ضمان
٢٦,١٠٣	٢٩,٨٢٩	بطاقة ائتمان
٣٥٦	٢٦٤	إرتباطات عقود التأجير التشغيلية*
٧٦,٦٠٧	١٠٥,١٦٢	

\* أبرمت المجموعة عقود تأجير تجارية لبعض الفروع. إن متوسط الفترات لعقود التأجير يتراوح بين شهر واحد إلى ثلاث سنوات، وتتضمن العقود بنود لتجديد التأجير. إن التجديدات هي حق خيار للجهة المعينة التي تحمل حق الإيجار. ليس هناك قيود موضوعة على المستأجر عند إبرام عقود الإيجار هذه.

١٤. معاملات مع أطراف ذوي علاقة

تتكون الأطراف ذوي العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة البنك والإدارة العليا وأفراد عائلاتهم المقربين والشركات المملوكة لهم أو المسيطر عليها من قبلهم والشركات الحليفة بفضل مساهمة مشتركة وأعضاء مجلس الإدارة مع تلك للبنك. المعاملات مع الأطراف ذوي علاقة تكون على بنود تجارية.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

بالآلاف الدنانير البحرينية

١٤. معاملات مع أطراف ذوي علاقة (يتبع)

فيما يلي الأرصدة والمعاملات الجوهرية مع الأطراف ذات العلاقة في ٣٠ يونيو:

٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)				
المجموع	الإدارة العليا	أعضاء مجلس الإدارة والمؤسسات المتعلقة بهم	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	مساهمين
١,٦٥٥	-	١,٦٥٥	-	-
٢٣,٨٥٢	-	-	٢٣,٨٥٢	-
٣٦٨	٣٦٨	-	-	-
١,٤٩٢	١٢٤	٣٦٩	٩٩٩	-
٢٦٧	-	٢٦٧	-	-
٥٣,٨٤٠	١,٠٢٧	١,٦٥٢	٥٠٤	٥٠,٦٥٧

الموجودات  
موجودات تمويلية  
إستثمارات في شركات زميلة  
موجودات أخرى  
المطلوبات وحقوق ملكية حاملي حسابات الإستثمار  
حسابات جارية للعملاء  
مطلوبات أخرى  
حقوق أصحاب حسابات الإستثمار

٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)				
المجموع	الإدارة العليا	أعضاء مجلس الإدارة والمؤسسات المتعلقة بهم	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	مساهمين
٤٧	-	٤٧	-	-
(١,٣٦٦)	-	-	(١,٣٦٦)	-
(٥١٣)	(١١)	(١١)	(٦)	(٤٨٥)
(١٤٥)	-	-	-	(١٤٥)
(١,١٠٧)	(٧١٧)	(٣٩٠)	-	-

الدخل  
دخل التمويل  
حصة المجموعة من نتائج الشركات  
الزميلة، صافي العائد على حقوق ملكية حاملي حسابات الإستثمار  
مصرفات على إيداعات من مؤسسات مالية  
المصرفات  
مصرفات أخرى



إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

بالآلاف الدنانير البحرينية

١٤. معاملات مع أطراف ذوي علاقة (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة)				
المجموع	الإدارة العليا	أعضاء مجلس الإدارة والمؤسسات المتعلقة بهم	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	مساهمين
١,٦١٥	-	١,٦١٥	-	-
٢٦,٤٨٧	-	-	٢٦,٤٨٧	-
٤٠٢	٤٠٢	-	-	-
٢,٣٠٢	١٥٢	٤٣١	١,٧١٩	-
١,٩٢٨	-	٣٦٠	١,٥٦٨	-
٦٨,٦١٨	١,١٤٢	١,٢١٨	٦٠٢	٦٥,٦٥٦

الموجودات  
موجودات التمويل  
إستثمارات في شركات زميلة  
موجودات أخرى  
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار  
حسابات جارية للعملاء  
مطلوبات أخرى  
حقوق أصحاب حسابات الإستثمار

٣٠ يونيو ٢٠١٦ (مراجعة)				
المجموع	الإدارة العليا	أعضاء مجلس الإدارة والمؤسسات المتعلقة بهم	شركات زميلة ومشاريع مشتركة	مساهمين
٤٥	-	٤٥	-	-
(٣٦٦)	-	-	(٣٦٦)	-
(٣٩٤)	(١٦)	(٧)	(١)	(٣٧٠)
(١٥٣)	-	-	-	(١٥٣)
(١,٠٧٧)	(٧٢٢)	(٣٥٥)	-	-

الدخل  
دخل التمويل  
حصة المجموعة من نتائج الشركات الزميلة  
العائد على حقوق ملكية حاملي حسابات الإستثمار  
مصرفات على إيداعات من مؤسسات مالية  
المصرفات  
مصرفات أخرى

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

بالآلاف الدنانير البحرينية

١٤. معاملات مع أطراف ذوي علاقة (يتبع)

فيما يلي مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين:

٣٠ يونيو ٢٠١٦	٣٠ يونيو ٢٠١٧
٦١١	٥٨٨
١١١	١٢٩
٧٢٢	٧١٧

منافع موظفين قصيرة الأجل  
منافع أخرى طويلة الأجل

١٥. الأدوات المالية

تراتبية القيمة العادلة

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن به مبادلة موجود أو سداد مطلوب بين طرفين ملمين بالمعاملة وعلى أسس تجارية بتاريخ القياس.

تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة للأوراق المالية/ الصكوك المدرجة باستخدام الأسعار المدرجة في سوق نشط لهذه الأداة متى ما توافرت هذه الأسعار. كما تقوم المجموعة بتحديد القيمة العادلة للأوراق المالية/ الصكوك غير المدرجة باستخدام طرق تقييم مناسبة، وتشمل طرق التقييم استخدام معاملات تجارية حديثة بين طرفين ملمين، إن وجد، وبالرجوع للقيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مشابهة لحد كبير، وتحليل التدفقات النقدية المخصومة وطرق تقييم أخرى.

تستخدم المجموعة تراتبية القيمة العادلة التالية لتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بطرق التقييم:

المستوى ١: الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛

المستوى ٢: التقنيات الأخرى والتي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

المستوى ٣: التقنيات التي تستخدم مدخلات ذات التأثير الجوهرى على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

يوضح الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة حسب تراتبية القيمة العادلة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٧:

المجموع	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١
-	-	-	-

إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية

أسهم حقوق ملكية مسعرة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

بآلاف الدنانير البحرينية

١٥. الأدوات المالية (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٦

المجموع	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١
٦٨٨	-	-	٦٨٨

إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية

أسهم حقوق ملكية مسعرة

تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ والمستوى ٣ خلال السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧، لم تكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢، ولم تكن هناك تحويلات من أو إلى المستوى ٣.

إن القيم العادلة للأوراق المالية/ الصكوك المدرجة مستمدة من أسعار السوق المدرجة في الأسواق النشطة، إن توفرت. في حالة موجودات التمويل، فإن متوسط معدل الربح للمحفظة متوافق مع معدلات السوق الحالية للتسهيلات المماثلة، وبالتالي بعد أخذ تسوية مخاطر الدفع المسبق ومخصصات انخفاض القيمة بالاعتبار، يتوقع أن لا تختلف القيمة الحالية اختلافاً جوهرياً عن القيمة العادلة لهذه الموجودات. عدا إستثمارات حقوق الملكية والصناديق المدارة التي تبلغ تكلفتها ٣٠,٤٩٣ ألف دينار بحريني (٢٠١٦: ٣١,٧٦٠ ألف دينار بحريني)، فإن القيمة العادلة المقدرة للأدوات المالية الأخرى للبنك لا تختلف اختلافاً جوهرياً عن قيمها الدفترية، وذلك نتيجة لطبيعتها قصيرة الأجل.

١٦. معلومات قطاعات الأعمال

لأغراض إدارية، تم توزيع أنشطة المجموعة إلى ثلاثة قطاعات أعمال رئيسية:

الشركات	يقوم بشكل رئيسي بإدارة حقوق ملكية حاملي حسابات الإستثمار للشركات والحسابات الجارية، وتقديم تسهيلات التمويل الإسلامي للشركات.
الأفراد	يقوم بشكل رئيسي بإدارة حقوق ملكية حاملي حسابات الإستثمار للعملاء والحسابات الجارية، وتقديم تسهيلات التمويل الإسلامي للعملاء.
الإستثمارات	يقوم بشكل رئيسي بإدارة حقوق ملكية حاملي حسابات الإستثمار للبنوك والمؤسسات المالية، و توفير أسواق المال وخدمات التجارة والخزانة وكذلك إدارة الأنشطة الإستثمارية. وتشمل الأنشطة الإستثمارية التعامل مع الإستثمارات في الأسواق المحلية والدولية والإستثمارات العقارية.

تشكل هذه القطاعات الأساس الذي تعتمد عليه المجموعة في إعداد تقرير بشأن معلومات القطاعات الرئيسية. تتم المعاملات بين هذه القطاعات حسب أسعار السوق التقديرية وعلى أسس تجارية. يتم احتساب تكلفة التحويل على أساس معدل الوعاء والذي يقارب تكلفة الأموال.

فيما يلي بيان بمعلومات القطاعات:

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)			
المجموع	الإستثمارات	الأفراد	الشركات
٢٠,٦٣٥	٥٣٩	١٣,٨٦٩	٦,٢٢٧
(١٢,٧٤٢)	(١,٥١٩)	(٨,٩٢٧)	(٢,٢٩٦)
(٤,٦١٥)	(٣,٤١٢)	٨٥٣	(٢,٠٥٦)
٣,٢٧٨	(٤,٣٩٢)	٥,٧٩٥	١,٨٧٥

مجموع الدخل

مجموع المصروفات

مخصص انخفاض القيمة

ربح / (خسارة) الفترة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٧

بآلاف الدنانير البحرينية

١٦. معلومات قطاعات الأعمال (يتبع)

معلومات أخرى

٣٠ يونيو ٢٠١٧ (مراجعة)			
المجموع	الاستثمارات	الأفراد	الشركات
١,١٧١,٤٤٣	٣٧٨,٦٩٨	٤٦٤,١٢٩	٣٢٨,٦١٦
١,١٧١,٤٤٣	٣١٠,٩٨٣	٥٢١,٤٢٦	٣٣٩,٠٣٤

موجودات القطاع

مطلوبات وحقوق ملكية القطاع

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٦ (مراجعة)			
المجموع	الاستثمارات	الأفراد	الشركات
١٨,٧٢٩	٤١٥	١٣,٩١٦	٤,٣٩٨
(١٢,٠٣٢)	(١,٣٨٠)	(٨,٦٩٦)	(١,٩٥٦)
(٣,٦١٧)	(١,٥٤١)	(١,٤١٥)	(٦٦١)
٣,٠٨٠	(٢,٥٠٦)	٣,٨٠٥	١,٧٨١

مجموع الإيرادات  
مجموع المصروفات  
مخصص انخفاض القيمة

ربح / (خسارة) الفترة

معلومات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (مدققة)			
المجموع	الاستثمارات	الأفراد	الشركات
١,٠٤٢,١٨٨	٣١٢,٢٦٥	٤٥٢,٧٤٦	٢٧٧,١٧٧
١,٠٤٢,١٨٨	٢٢٥,٠٨٦	٥١٢,٦٤٢	٣٠٤,٤٦٠

موجودات القطاع

مطلوبات وحقوق ملكية القطاع

تعمل المجموعة فقط في مملكة البحرين، وعليه لم يتم إظهار معلومات عن القطاع الجغرافي.

١٧. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة السابقة كلما دعت الضرورة لإعطاء مقارنة عادلة مع عرض الفترة الحالية. إن إعادة التصنيف لم تؤثر على ربح الفترة أو مجموع حقوق الملكية المعلنة سابقاً.